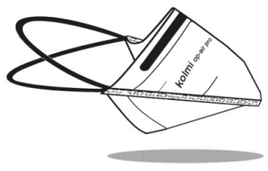
KOLMI HOPEN

KOLMI HOPEN SASU
Bld de la chanterie | 49124 Saint Barthélemy d'Anjou
[BP 10059 – 49181 Saint Barthélemy d'Anjou Cedex]
France
Tel +33 0 241 963 434 | sales@kolmi-hopen.com | www.medicom-eu.com

Op Air Pro® Oxygen - FFP NR D



EN: Instructions for use of respiratory masks without expiratory valve FFP2 NR D for single use
FR: Notice d'utilisation pour les masques respiratoires sans valve expiratoire FFP2 NR D à usage unique
DE: Bedienungsanleitung zum Atemschutzmasken ohne Ausatemventil FFP2 NR D für einmaligen Gebrauch
NL: Gebruiksaanwijzing voor ademhalingsmaskers zonder uitademventiel FFP2 NR D voor eenmalig gebruik
ES: Manual de instrucciones para las mascarillas respiratorias sin válvula espiratoria FFP2 NR D de un solo uso
IT: Istruzion d'uso per le maschere respiratorie senza valvola di espirazione FFP2 NR D monouso
PT: Instruções de uso para respiradores sem válvula expiratória FFP2 NR D descartável
SE: Bruksanvisning för andningsmaskerna utan utandningsventil FFP2 NR D för engångsbruk
DK: Vejledning til brug af åndedrætsværn uden eksspirationsventil FFP2 NR D til e
PL: Instrukcja obsługi jednorazowe respiratory bez zaworu wydechowego FFP2 NR D
FI: Kertakäyttöiset hengityssuojaimet ilman uloshengityksen venttiilillä FFP2 NR D käyttöohjeet
SZ: Návod k použití dýchací masky bez výdechového ventilu FFP2 NR D pro jednorázové použití
GR: Οδηγίες για τη χρήση των αναπνευστικών μασκών, χωρίς βαλβίδα εκπνοής FFP2 NR D για χρήση ως μονόκλινο
HU: Használati útmutató az egyszer használatos FFP2 NR D légzőmaszkokho anélkül kilégzési szelep
SI: Navodila za uporabo dihalnih mask brez izdiha ventilom FFP2 NR D za enkratno uporabo
SK: Používateľské pokyny pre respiračné masky bez výdychového ventilu FFP2 NR D určené na jedno použitie
EE: Juhend ühekordselt respiraatorid ilma väljahingamise klapp FFP2 NR D kasutamiseks
LT: Vienkartiniai kvėpavimo kaukės be iškvėpimo voztuvo FFP2 NR D naudojimo instrukcijos
LV: Vienreizējās lietošanas elpošanas maskas bez izelpas vārsta FFP2 NR D lietošanas instrukcija
RO: Instrucțiuni de utilizare pentru măștile de unică folosință fără supapă de expirație FFP2 NR D
NO: Instruksjoner for bruk av åndedrettsmasker uten ekspansjonsventil FFP2 NR D til engangsbruk
УКР: Інструкція з використання дихальних масок без експираторного клапана FFP2 NR D для одноразового вживання
РУС: **Инструкции по использованию респираторных масок без выдоха FFP2 NR D для одноразового использования**
中文: 呼気マスク付き呼吸マスクの使用説明書**FFP2 NR D**
日本語: 使用或不使用呼氣閥**FFP2 NR D**的呼吸面罩一次性使用說明
العربية تعليمات لاستخدام الأقنعة التنفسية مع أو بدون صمام الزفير FFP1 NR D للاستخدام الفردي

EN - Notified Body involved in EU Type Examination (module B) and in annual quality assurance of the production process (module D) according to regulation 2016/425/EU ; FR - Organisme Notifié impliqué dans l'examen UE de Type (module B) et dans le contrôle annuel de l'assurance de la qualité du mode de production (module D) selon le réglement 2016/425/EU ; DE - Benannte Stelle, die an der EU-Baumusterprüfung (Modul B) und an der jährlichen Qualitätssicherung des Produktionsprozesses(Modul D) gemäß der Verordnung 2016/425/EU beteiligt ist ; NL - Aangemelde instantie betrokken bij EU-typeonderzoek (module B) en jaarlijkse kwaliteitsborging van het productieproces (module D) overeenkomstig tot voorschrift 2016/425/EU ; ES - Organismo notificado involucrado en el examen de tipo de la UE (módulo B) y en el aseguramiento de la calidad anual del proceso de producción (módulo D) de acuerdo con el reglamento 2016/425/UE ; IT - Organismo notificato come conforme alla normativa UE (modulo B) e in base alla garanzia di qualità annuale del processo di produzione (modulo D) secondo il regolamento 2016/425/UE ; PT - Organismo Notificado envolvido no Exame de Tipo da UE (módulo B) e na garantia anual de qualidade do processo de produção (módulo D) de acordo com o regulamento 2016/425/UE ; SE - Notifierat Organ delaktigt i EU-undersökning (modul B) och i årlig kvalitetssäkran av produktionsprocessen (modul D) i enlighet med bestämmelse 2016/425/EU ; DK - Bemyndiget organ involveret i EU-type afprøvning (modul B) og i årlig kvalitetssikring af produktionsprocessen (modul D) ifølge regulativ 2016/425/EU ; PL - Jednostka Notyfikowana biorąca udział w Badaniu Typu UE (moduł B) oraz w corocznej kontroli jakości procesu produkcyjnego (moduł D) zgodnie z rozporządzeniem 2016/425/EU ; FI - Ilmoitettu laitos osallistui EU:n typpitarkastukseen (moduuli B) ja tuotantoprosessin vuotuiseen laadunvarmistukseen (moduuli D) säännöksen 2016/425/EUmukaisesti ; CZ - Oznámený subjekt zapojený v přezkoušení EU typu (modul B) a ročním zajištění jakosti výroby (modul D) podle nařízení 2016/425/EU ; GR - Διαπιστευμένος φορέας που ανήκει στο Ευρωπαϊκό είδος Εξέτασης (ενότητα Β) και στην ετήσια εγγύηση ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ) σύμφωνα με τους κανονισμούς 2016/425/EU της Ευρωπαϊκής ένωσης ; HU - Az EU típusú vizsgálatban részt vevő bejelentett szervezet (B modul) és a gyártási folyamat éves minőségbiztosítása (D modul) a 2016/425/EU rendelet szerint ; SI - Priglašeni organ, vključen v preizkus tipa EU (modul B) in v letnem zagotavljanju kakovosti proizvodnega procesa (modul D) v skladu z uredbo 2016/425/EU ; SK - Upozornený orgán zapojený do typovej skúšky EÚ (modul B) a v každoročnom zabezpečení kvality výrobného procesu (modul D) podľa nariadenia 2016/425/EÚ ; EE - Teavitatud asutuse osaleminе Euroopa Liidu tüübihindamises (moodul B) ja tootmisprotsessi iga-aastases kvaliteedi kontrollis (moodul D) vastavalt määrusele 2016/425/EL ; LT - Notifikuotoji įstaiga, dalyvaujanti EU tipo tyrime (modulis B) ir metiniame produktų proceso kokybės užtikrinime (modulis D) pagal 2016/425/EU reglamentą ; LV - Pilnvarotā iestāde, kas iesaistīta ES tipa pārbaudē (B modulis) un ražošanas procesa ikgadējā kvalitātes kontroles nodrošināšanā (D modulis) saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 ; RO - Organismul notificat, implicat în Examinarea de tip UE (modul B) și în asigurarea anuală a calității procesului de producție (modul D), în conformitate cu reglementarea 2016/425/UE ; NO - Bemyndiget organ involvert i EU type-eksaminering (modul B) og årlig kvalitetssikring av produksjonsprosessen (modul D) i henhold til regulering 2016/425/EU ; УКР - Орган Технічної Експертизи залучений до проведення Типових Випробувань ЄС (модуль B) і щорічного процесу забезпечення якості виробничого процесу (модуль D) відповідно до регламенту 2016/425/EU ; РУС - Орган Технической Экспертизы, привлеченный к проведению Типовых Испытаний ЕС (модуль B) и ежегодному процессу обеспечения качества производственного процесса (модуль D) в соответствии с регламентом 2016/425/EU ; 中文 - eu の型式試験 (モジュール B) および規制 2016/425/eu による生産プロセス (モジュール D) の年次品質保証に関与する通知機関; 日本語 - 根据第2016/425/EU法规，参与欧盟型式检验（单元B）和生产过程年度质量保证（单元D）的公告机构；
العربية - هيئة الإخطار المعنية بالاتحاد الأوروبي بنوع فحص (الوحدة B) وضمان الجودة السنوي لعملية الإنتاج (الوحدة D) وفقا للائحة EU/425/2016

APAVE SUDEUROPE SAS
CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – FRANCE

EN149:2001+A1:2009
CE 0082

1		EN - This mask meets requirements defined by ; FR - Ce masque est conforme aux exigences définies par ; DE - Diese Maske erfüllt die folgenden Anforderungen ; NL - Dit masker voldoet aan de vereisten gedefinieerd door ; ES - Esta máscara cumple con los requisitos definidos por ; IT - Questa maschera soddisfa i r equisiti definiti da ; PT - Essa máscara atende aos requisitos definidos por ; SE - Denna mask uppfyller krav som definieras av ; DK - Denne maske opfylder kravene defineret af ; PL - Ta maska spełnia wymagania określone przez ; FI - Tämä maski täyttää seuraavat vaatimukset ; CZ - Tato maska splňuje požadavky definované ; GR - Αυτή η μάσκα πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται από ; HU - Ez a maszk megfelel az alábbi követelményeknek ; SI - Ta maska izpolnjuje zahteve, ki jih določa ; SK - Táto maska spĺňa požiadavky definované ; EE - See mask vastab järgmistele nõuetele ; LT - Ši kaukė atitinka reikalavimus, apibrėžtus ; LV - Šī maska atbilst prasībām, ko nosaka ; RO - Această mască îndeplinește cerințele definite de ; NO - Denne masken oppfyller kravene definert av ; УКР - Ця маска відповідає вимогам, визначеним ; РУС - Эта маска соответствует требованиям, определяемым ; 中文 - このマスクは、以下によって定義される要件を満たします。; 日本語 - 此掩码符合以下定义的要求 ; العربية - يفي هذا القناع المتطلبات المحددة بواسطة : **EN149:2001+A1:2009**	EN - It was assessed under ; FR - Il a été évalué selon les normes ; DE - Es wurde bewertet unter ; NL - Het werd beoordeeld onder ; ES - Fue evaluado bajo ; IT - È stato valutato sotto ; PT - Foi avaliado em ; SE - Det bedömdes enligt ; DK - Det blev vurderet under ; PL - Zostało ocenione pod ; FI - Arvioitiin seuraavassa ; CZ - Byla hodnocena podle ; GR - Αξιολογήθηκε σύμφωνα με ; HU - Az alábbiak szerint értékelték ; SI - Ocenjeno je bilo pod ; SK - Hodnotenie bolo hodnotené podľa ; EE - Seda hinnati järgmiselt ; LT - Jis buvo įvertintas pagal ; LV - To novērtēja zem ; RO - A fost evaluată în cadrul ; NO - Det ble vurdert under ; УКР - Він був оцінений під ; РУС - Он оценивался по ; 中文 - それは以下のように評価された。; 日本語 - 评估结果如下 ; العربية - تم تقييمه تحت : **ISO 22609:2004 EN14683:2014**	EN - It was assessed under ; FR - Il a été évalué selon les normes ; DE - Es wurde bewertet unter ; NL - Het werd beoordeeld onder ; ES - Fue evaluado bajo ; IT - È stato valutato sotto ; PT - Foi avaliado em ; SE - Det bedömdes enligt ; DK - Det blev vurderet under ; PL - Zostało ocenione pod ; FI - Arvioitiin seuraavassa ; CZ - Byla hodnocena podle ; GR - Αξιολογήθηκε σύμφωνα με ; HU - Az alábbiak szerint értékelték ; SI - Ocenjeno je bilo pod ; SK - Hodnotenie bolo hodnotené podľa ; EE - Seda hinnati järgmiselt ; LT - Jis buvo įvertintas pagal ; LV - To novērtēja zem ; RO - A fost evaluată în cadrul ; NO - Det ble vurdert under ; УКР - Він був оцінений під ; РУС - Он оценивался по ; 中文 - それは以下のように評価された。; 日本語 - 评估结果如下 ; العربية - تم تقييمه تحت : **ISO 22609:2004 EN14683:2014**
M52110S-WH **FFP2 NR D** **Type IIR**	**Reg. (EU) 2016/425** **Dir. 93/42/EEC**	Parafine Oil Penetration	≤ 6%	Bacterial Filtration Efficiency	≥ 98%
		NaCl Penetration	≤ 6%		
		Average Breathing Resistance at 30 l/min	≤ 0.7 mbar	Delta P	< 49 Pa/cm²
		Average Breathing Resistance at 95 l/min	≤ 2.4 mbar	Fluid Resistance	≥ 16.0 kPa
		Average Breathing Resistance at 160 l/min	≤ 3.0 mbar		
M52210-WH **FFP2 NR D** **Type IIR**	**Reg. (EU) 2016/425** **Dir. 93/42/EEC**	Parafine Oil Penetration	≤ 6%	Bacterial Filtration Efficiency	≥ 98%
		NaCl Penetration	≤ 6%		
		Average Breathing Resistance at 30 l/min	≤ 0.7 mbar	Delta P	< 49 Pa/cm²
		Average Breathing Resistance at 95 l/min	≤ 2.4 mbar	Fluid Resistance	≥ 16.0 kPa
		Average Breathing Resistance at 160 l/min	≤ 3.0 mbar		

2 EN - Manufacturer of the device ; FR - Fabricant du dispositif ; DE - Hersteller des Produktes ; NL - Fabrikant van het apparaat ; ES - Fabricante del dispositivo ; IT - Produttore dell'apparecchio ; PT - Fabricante do dispositivo ; SE - Tillverkare av enheten ; DK - Enhedens producent ; PL - Producent wyrobu ; FI - Laitteen valmistaja ; CZ - Výrobce zařízení ; GR - Κατασκευαστής της συσκευής ; HU - A készülék gyártója ; SI - Proizvajalec naprave ; SK - Výrobca zariadenia ; EE - Toote tootja ; LT - Prietaiso gamintojas ; LV - Ierīces ražotājs ; RO - Producătorul dispozitivului ; NO - Produsent av artikkelen ; УКР - Виробник пристрою ; РУС - Производитель устройства ; 中文 - デバイスの製造元 ; 日本語 - 机械制造商 ; العربية - الشركة المصنعة للجهاز

3 EN - Manufacturing date ; FR - Date de fabrication ; DE - Herstellungsdatum ; NL - Fabricage datum ; ES - Fecha de fabricación ; IT - Data di produzione ; PT - Data de fabrico ; SE - Tillverkningsdatum ; DK - Fremstillingsdato ; PL - Data produkcji ; FI - Valmistuspäivä ; CZ - Datum výroby ; GR - Ημερομηνία κατασκευής ; HU - Gyártás időpontja ; SI - Datum izdelave ; SK - Dátum výroby ; EE - Valmistamise kuupäev ; LT - Gaminimo data ; LV - Ražošanas datums ; RO - Data fabricației ; NO - Produksjonsdato ; УКР - Дата виготовлення ; РУС - Дата изготовления ; 中文 - 製造日 ; 日本語 - 生产日期 ; العربية - تاريخ التصنيع

4 EN - Storage end date ; FR - Fin de la date de stockage ; DE - Enddatum der Lagerzeit ; NL - Houdbaarheid datum ; ES - Fecha final de almacenamiento ; IT - Data di scadenza ; PT - Data final de armazenagem ; SE - Slutdatum för förvaring ; DK - Sidste opbevaringsdato ; PL - Data końcowa przechowywania ; FI - Viimeinen säilytyspäivä ; CZ - Konec skladovací doby ; GR - Τέλος αποθήκευση ημερομηνία ; HU - A tárolási időszak vége ; SI - Rok trajanja shranjevanja ; SK - Koniec dátumu uskladnenia ; EE - Ladustamise lõppkuupäev ; LT - Saugojimo pabaigos data ; LV - Uzglabāšanas beigu datums ; RO - Data de expirare a depozitării ; NO - Lagrings sluttdato ; УКР - Дата завершення зберігання ; РУС - Дата окончания хранения ; 中文 - 保存終了日 ; 日本語 - 存儲結束日期 ; العربية - تاريخ انتهاء التخزين

5 EN - Lot code of the device ; FR - Code de lot du dispositif ; DE - Chargencode des Produktes ; NL - Lot code van het apparaat ; ES - Código de lote del dispositivo ; IT - Codice di lotto dell'apparecchio ; PT - Código do lote do dispositivo ; SE - Enhetens partinummer ; DK - Enhedens varekode ; PL - Kod partii wyrobu ; FI - Laitteen eräkoodi ; CZ - Číslo výrobní šarže zařízení ; GR - Κωδικός πακέτου συσκευής ; HU - Az eszköz telekkódja ; SI - Številka kode naprave ; SK - Lot kód prístroja ; EE - Toote partii kood ; LT - Lot prietaiso kodas ; LV - Ierīces partijas kods ; RO - Codul lotului dispozitivului ; NO - LOT-koden til artikkelen ; УКР - Код пристрою ; РУС - Код устройства ; 中文 - デバイスのロットコード ; 日本語 - 机械的批次代码 ; العربية - رمز

6 EN - Catalogue reference of the device ; FR - Référence catalogue du dispositif ; DE - Katalogreferenz des Produktes ; NL - Catalogusreferentie van het apparaat ; ES - Referencia del catálogo del dispositivo ; IT - Riferimento del catalogo del dispositivo ; PT - Referência do catálogo do dispositivo ; SE - Katalogreferens för enheten ; DK - Kataloghenvisning til enheden ; PL - Pozycja katalogowa wyrobu ; FI - Laitteen katalogiviite ; CZ - Reference katalogu zařízení ; GR - Κωδικός ανάφορός συσκευής ; HU - A készülék katalógus hivatkozása ; SI - Referenčna oznaka naprave ; SK - Odkaz na katalóg zariadenia ; EE - Toote kataloogi viide ; LT - Prietaiso katalogo nuoroda ; LV - Ierīces kataloga atsauce ; RO - Catalogul de referință a dispozitivului ; NO - Katalogreferansen til artikkelen ; УКР - Посилання на пристрій в каталозі ; РУС - Ссылка на устройство в каталоге ; 中文 - デバイスのカタログ参照 ; 日本語 - 机械目录参考 ; العربية - مرجع كتالوج للجهاز

7 EN - Keep the device away from sunlight ; FR - Conserver le dispositif à l'abri de la lumière du soleil ; DE - Halten Sie das Produkt von Sonnenlicht fern ; NL - Houdt het apparaat uit de buurt van zonlicht ; ES - Mantenga el dispositivo alejado de la luz solar ; IT - Tenere il dispositivo lontano da qualunque fonte di luce solare ; PT - Manter o dispositivo longe da luz solar ; SE - Håll enheten borta från solljus ; DK - Hold enheden væk fra sollys ; PL - Trzymać urządzenie z dala od światła słonecznego ; FI - Pidä laite poissa auringonvalosta ; CZ - Zařízení uchovávejte mimo přímé sluneční záření ; GR - Κρατήστε την συσκευή μακριά από τις ακτίνες του ήλιου ; HU - Tartsa távol a készüléket napfénytől ; SI - Napravo držite stran od sončne svetlobe ; SK - Zariadenie nesmie byť vystavené slnečnému žiareniu ; EE - Hoidke toodet päikesevalgusest eemal ; LT - Nelaikykite prietaiso saulės spinduliuose ; LV - Sargāt ierīci no saules gaismas ; RO - Păstrați dispozitivul departe de lumina soarelui ; NO - Hold artikkelen unna sollys ; УКР - Зберігайте пристрій подалі від сонячного світла ; РУС - Храните устройство вдали от солнечного света ; 中文 - デバイスを日光から遠ざける ; 日本語 - 使机械远离阳光 ; العربية - ابق الجهاز بعيدا عن ضوء الشمس

8 (< 85%) EN - Maximum relative humidity for storage conditions ; FR - Humidité relative maximum des conditions de stockage ; DE - Maximale relative Luftfeuchtigkeit für die Lagerung ; NL - Maximale relatieve luchtvochtigheid conditie ; ES - Humedad relativa máxima de las condiciones de almacenamiento ; IT - Umidità relativa massima di conservazione ; PT - Humidade relativa máxima das condições de armazenagem ; SE - Högsta relativa lufftuktighet för förvaringsförhållanden ; DK - Maksimal fugtighed for opbevaring ; PL - FMaksymalna wilgotność względna w warunkach przechowywania ; FI - Suhteellinen kosteus enintään säilytysolosuhteissa ; CZ - Maximální relativní vlhkost skladovacích podmínek ; EE - Säilitamistingimuste maksimaalne suhteline õhuniiskus ; LT - Saugojimo sąlygų maksimalus santykinis drėgnumas ; LV - Uzglabāšanas apstākļu maksimālais relatīvais mitrums ; RO - Umiditate relativă maximă pentru condițiile de depozitare ; NO - Maksimal relativ luftfuktighet for lagringsforhold ; УКР - Максимальна відносновологість для умов зберігання ; РУС - Максимальная относительная влажность для условийхранения ;中文 - 保管条件の最大相対湿度 ; 日本語 - 儲存條件下的最大相對濕度 ; العربية - الرطوبة النسبية القصوى لظروف التخزين

9 (+ 40°C / + 5°C) EN - Temperature range for storage conditions ; FR - Gamme de températures des conditions de stockage ; DE - Temperaturbereich der Lagerung ; NL - Temperatuur bereik voor opslag condities ; ES - Rango de temperatura de las condiciones de almacenamiento ; IT - Intervallo di temperatura per la conservazione ; PT - Faixa de temperatura das condições de armazenagem ; SE - Temperaturintervall för förvaringsförhållanden ; DK - Temperaturområde for opbevaring ; PL - Zakres temperatur w warunkach przechowywania ; FI - Lämpötilan vaihteluvälі säilytysolosuhteissa ; CZ - Teplotní třída skladovacích podmínek ; GR - Εύρος θερμοκρασίας των συνθηκών αποθήκευσης ; HU - Tárolási hőmérséklet tartomány ; SI - Temperaturni razpon pri shranjevanju ; SK - Teplotný rozsah skladovacích podmienok ; EE - Säilitamistingimuste temperatuurivahemik ; LT - Saugojimo sąlygų temperatūros diapazonas ; LV - Uzglabāšanas apstākļu temperatūras diapazons ; RO - Intervalul de temperatură pentru condițiile de depozitare ; NO - Temperaturområde for lagringsforhold ; УКР - Температурний діапазон для умов зберігання ; РУС - Диапазон температур для условий хранения ; 中文 - 保存条件の温度範囲 ; 日本語 - 儲存條件的溫度範圍 ; العربية - نطاق درجة الحرارة لظروف التخزين

10 EN - Single use ; FR - À usage unique ; DE - Zum Einmaligen Gebrauch ; NL - Voor eenmalig gebruik ; ES - De un solo uso ; IT - Per monouso ; PT - De utilização única ; SE - För engångsbruk ; DK - Til engangsbrug ; PL - Jednorazowego użycia ; FI - Kertakäyttöinen ; CZ - Jednorázové použití ; GR - Μίας χρήσης ; HU - Egyszeri felhasználásra ; SI - Za enkratno uporabo ; SK - Na jednorazové použitie ; EE - Ühekordseks kasutamiseks ; LT - Vienkartinio naudojimo ; LV - vienreizēja lietošana ; RO - De unică folosință ; NO - Engangsbruk ; УКР - Одноразове використання ; РУС - Одноразового использования ; 中文 - 一回使用 ; 日本語 - 一次性使用 ; العربية - استخدام فردي

11 EN - Refer to the instructions for use ; FR - Consulter les instructions d'utilisation ; DE - Beachten Sie die Gebrauchsanweisung ; NL - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing ; ES - Consulte las instrucciones de uso ; IT - Fare riferimento alle istruzioni per l'uso ; PT - Consultar as instruções de uso ; SE - Hänvisa till bruksanvisningen för användning ; DK - Se brugsanvisningen ; PL - Przez użytkowaniem zapoznaj się z instrukcją obsługi ; FI - Tutustu käyttöohjeisiin ; CZ - Podívejte se na návod k použití ; GR - Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης ; HU - Lásd a használati utasítást ; SI - Upoštevajte navodila za uporabo ; SK - Pozrite si návod na použitie ; EE - Järgige kasutusjuhendeid ; LT - Norint naudotis, peržiūrėkite instrukcijas ; LV - Skatīt lietošanas instrukciju ; RO - Consultați instrucțiunile de utilizare ; NO - Se bruksanvisningen for bruk ; УКР - Ознайомтесь з інструкціями по використанню ; РУС - Изучите инструкции по эксплуатации ; 中文 - 使用説明書を参照してください ; 日本語 - 请参阅使用说明 العربية - راجع تعليمات الاستخدام

12 (LATEX) EN - Do not contain latex ; FR - Ne contient pas de latex ; DE - Enthält kein Latex ; NL - Bevat geen latex ; ES - No contiene látex ; IT - Non contenere lattice ; PT - Não contém látex ; SE - Innehåller inte latex ; DK - Må ikke indeholde latex ; PL - Nie zawierają lateksu ; FI - Ei sisällä lateksia ; CZ - Neobsahuje latex ; GR - Μην περιέχει λατέξ ; HU - Ne tartalmazzon latexet ; SI - Ne vsebuje lateksa ; SK - Neobsahuje latex ; EE - Ärge kasutage lateksit ; LT - Negalima latekso ; LV - Nesatur lateksu ; RO - Nu conține latex; NO - Ikke inneholder latekс ; УКР - Не містять латексу ; РУС - Не содержать латекса ; 中文 - ラテックスを含まない ; 日本語 - 不含乳胶 ; العربية - لا تحتوي على اللاتكس

13 **14** **15** **16** **17** **18** **19**

22 | FFP2 NR D | 10 X VME |

EN - EU Declaration of conformity : The internet address where the EU declaration can be accessed is:
FR - Déclaration de formorité UE: L'adresse internet sur laquelle la déclaration UE est accessible est:
DE - EU-Konformitätserklärung: Die Internetadresse, auf die die EU-Erklärung zugreift, lautet:
NL - EU-conformiteitsverklaring: het internetadres waar toegang tot de EU-verklaring kan worden verkregen, is:
ES - Declaración de conformidad de la UE: La dirección de Internet a la que se puede acceder a la declaración de la UE es:
IT - Dichiarazione di conformità UE: l'indirizzo Internet a cui è possibile accedere alla dichiarazione UE è:
PT - UE Declaration of conformity: O endereço da internet onde a declaração da UE pode ser acessada é:
SE - EU-försäkran om överensstämmelse: Den internetadress där EU-deklarationen är tillgänglig är:
DK - EU-overensstemmelseserklæring: Den internetadresse, hvor EU-erklæringen er tilgængelig, er:
PL - Deklaracja zgodności UE: Adres internetowy, pod którym można uzyskać dostęp do deklaracji UE, jest następujący:
FI - EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Internet-osoite, johon EU-julistukseen päästään, on:
CZ - EU Prohlášení o shodě: Internetová adresa, na kterou lze získat prohlášení EU, je:
GR - ΕΕ Δήλωση συμμόρφωσης: Η διεύθυνση διαδικτύου στην οποία είναι δυνατή η πρόσβαση στη δήλωση της ΕΕ είναι:
HU - EU megfelelőségi nyilatkozat: Az internetes cím, ahol az EU nyilatkozat elérhető:
SI - EU Izjava o skladnosti: internetni naslov, na katerega je mogoče dostopati do izjave EU, je:
SK - Vyhlásenie o zhode EÚ: Internetová adresa, na ktorú možno získať vyhlásenie EÚ, je:
EE - ELi vastavusdeklaratsioon: Internetiaadress, millel on juurdepääs ELi deklaratsioonile, on:
LT - ES atitikties deklaracija. Interneto adresas, prie kurio galima susipažinti su ES deklaracija:
LV - ES Atbilstības deklarācija: Interneta adresei, kur var piekļūt ES deklarācijai, ir:
RO - Declarația de conformitate UE: Adresa de internet la care poate fi accesată declarația UE este:
NO - EU-samsvarserklæring: Internett-adressen der EU-erklæringen er tilgjengelig, er:
УКР - ЄС Декларація відповідності: Інтернет-адресу, на яку можна отримати доступ до декларації ЄС:
РУС - Декларация соответствия ЕС: Интернет-адрес, к которому можно получить доступ к декларации ЕС, является:
中文 - EU適合宣言：EU宣言にアクセスできるインターネットアドレスは次のとおりです。
日本語 - 欧盟符合性声明；可以访问欧盟声明的互联网地址；
العربية - إعلان الاتحاد الأوروبي بشأن المطابقة: عنوان الإنترنت الذي يمكن من خلاله الوصول إلى إعلان الاتحاد الأوروبي هو:

www.medicom-eu.com

DEUTSCH

DE - Beschreibung und Hinweise:
Unter Berücksichtigung der in Tabelle 1 beschriebenen normativen Hinweise auf Konformität und Bewertung:
- FFP2 NR D Einwegmasken sind persönliche Schutzausrüstungen (PSA) der Kategorie III (Tod oder dauerhafte Gesundheitsschäden), die von Industriefachleuten verwendet werden können.
- FFP2 NR D Einwegmasken sind auch Medizinprodukte der Klasse I (MD), die von medizinischem Fachpersonal, Patienten und Krankenhausbesuchern verwendet werden können.

Risiken, vor welchen diese PSA schützen sollen:
- Atemschutz (des Maskenbenutzers) gegen aerosolierte (gesprühte) oder luftgetragene flüssige oder feste Partikel (in der Luft enthalten).
- Schutz (des Benutzers der Maske) vor den Ausstrahlungen von Infektionserregern.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die sich aus einer missbräuchlichen Verwendung dieses Produkts oder einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung ergeben.

Gebrauchsanweisung: siehe Abbildung 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18 → 19 → 20 → 21
Diese Maske darf nur von dafür ausgebildeten Personen verwendet werden.
Nehmen Sie die Maske nur vor dem sofortigen Gebrauch aus der Verpackung.
Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Maske und elastischen Schnüre intakt sind.
Um eine feste Haftung der Atemschutzmaske am Gesicht zu gewährleisten, führen Sie einen Fit-Check durch (Abb. 21):
- Legen Sie ihre Hände über die Maske, ohne diese dabei zu bewegen, um ihre Filteroberfläche so weit wie möglich zu blockieren.
- Atmen Sie sehr kräftig ein; wenn die Maske nicht leicht kollabiert, ist sie nicht wasserdicht. Sie muss angepasst werden:
  * wenn Luft um Ihren Nasenbereich strömt, passen Sie die Nasenleiste an (siehe Abb. 19).
  * wenn Luft um die Maske herum austritt, verstellen Sie die Schnüre vorsichtig nach hinten.

Falls die erzielte Dichtheit nicht zufriedenstellend ist, betreten Sie nicht den für das Tragen der Maske erforderlichen Bereich. Wählen Sie ein anderes Modell der Atemschutzmaske, um die Luftdichtheit am Gesicht zu erreichen.

Warnung:
Es ist unwahrscheinlich, dass die Anforderungen an die Dichtheit bei herausragenden Barthaaren unter der Gesichtsabdichtung erfüllt sind.
Verlassen Sie den Bereich, wenn:
- Sie sich schwindelig fühlen oder Schmerzen verspüren;
- die Atmung erschwert wird.

Entsorgen und ersetzen Sie die Maske, wenn:
- sie beschädigt ist;
- sie Ihre Atmung scheinbar beeinträchtigt;
- sie durch Blut oder andere infektiöse Substanzen verunreinigt ist.

Entsorgen Sie die Maske beim Einsatz in einer Gesundheitseinrichtung nach den Bestimmungen über infektiöse Abfälle des Kreislaufwirtschaftgesetzes (KrWG).
Dieses Produkt ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt (siehe Abb. 10). Die Wiederverwendung eines gebrauchten Produktsbirgt durch die einhergehende Leistungsbeeinträchtigung des Produkts das Risiko einer Kontamination des Trägers oder der umliegenden Personen.

Nutzungseinschränkungen:
Diese Maske bietet keinen Schutz gegen Gase oder Dämpfe.
Diese Halbmaske liefert keinen Sauerstoff. Nicht in Umgebungen mit weniger als 17% Sauerstoffanteil verwenden.
Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen verwenden.
AGW: Arbeitsplatzgrenzwert.

Maximale Belastungskonzentration: Siehe Abb. 22.
Diese Maske ist wartungsfrei. Sie ist für eine einzelne kontinuierliche Arbeitsperiode konzipiert, d.h. für maximal 8 Stunden.
Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnungen bezüglich der Verwendung dieser Atemschutzmaske während der gesamten Dauer der Belastung kann ihre Wirksamkeit beeinträchtigen.
Dieses Produkt beseitigt nicht vollständig das Risiko von Krankheiten oder Infektionen.

Lagerung: Lagern Sie es gemäß den Empfehlungen auf der Verpackung: **siehe Abb. 7, 8, 9.**
Lagerfähigkeit des Produkts: Das Produkt läuft 5 Jahre nach dem Herstellungsdatum ab (siehe Abb. 3). Das Verfallsdatum ist auf der Verpackung und auf der Maske angegeben (siehe Abb. 4).
Vernichtung: gemäß den Vorschriften.
Vorfallbenachrichtigung: Alle schweren Vorfälle im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer niedergelassen ist, mitzuteilen.

NEDERLANDS

NL - Beschrijving en indicaties:
Rekening houdend met de normatieve indicaties van conformiteit en beoordeling beschreven in Tabel 1:
- FFP2 NR D wegwerpbare maskers zijn categorie III persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) (overlijden of onomkeerbare gezondheidsschade), die kunnen worden gebruikt door professionals in de industrie.
- FFP2 NR D wegwerpmaskers zijn ook klasse I medische apparaten (MD) die kunnen worden gebruikt door professionals in de gezondheidszorg, patiënten en ziekenhuisbezoekers.

Risico's waar deze PBM tegen dienen te beschermen:
- Ademhalingsbescherming (van de gebruiker van het masker) tegen verstoven (gespoten) of vloeibare of vaste deeltjes in de lucht (aanwezig in de lucht)
- Bescherming (van de gebruiker van het masker) tegen de projecties van infectieuze middelen.

De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af voor schade die voortvloeit uit verkeerd gebruik van dit product of gebruik dat niet in overeenstemming is met de volgende instructies.

Gebruiksaanwijzing: zie Figuur 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18 → 19 → 20 → 21
Dit masker mag alleen worden gebruikt door mensen die zijn opgeleid om het te gebruiken.
Haal het masker alleen uit de verpakking voor onmiddellijk gebruik.
Voordat u het gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het intact is en dat de elastische snaren ook intact zijn.
Om er zeker van te zijn dat het ademhalingsmasker stevig op uw gezicht blijft zitten, voert u een controle uit (Fig. 21):
- Leg uw handen op het masker om het filteroppervlak zo veel mogelijk te blokkeren, zonder het te verplaatsen.
- Adem heel sterk in; als het masker niet lichtjes crasht, is het niet waterdicht. Het moet worden aangepast:
  * als er lucht rond uw neus stroomt, stel dan de neusstang opnieuw in (zie fig. 19).
  * als er enige lucht rond het masker stroomt, pas dan de snaren voorzichtig naar achteren aan.

Als de verkregen dichtheid niet bevredigend is, ga dan niet naar het gebied waar het nodig is om het masker te dragen.
Kies een ander ademmaskermodel om luchtdichtheid in het gezicht te krijgen.

Waarschuwing:
Het is onwaarschijnlijk dat aan de vereisten voor de dichtheid wordt voldaan als de haren van uw baard uitsteken onder de gelaatsafdichting.
Verlaat het pand als:
- u duizelig wordt of pijn voelt;
- het wordt moeilijk om te ademen.

Gooi het masker weg en vervang het als:
- het beschadigd is;
- het lijkt alsof je ademhaling belemmert wordt;
- het is aangetast door bloed of een andere besmettelijke stof.

Voor gebruik in een gezondheidscentrum moet het masker worden weggegooid via het afvalcircuit voor infectieuze gevaren.
Dit apparaat is alleen voor eenmalig gebruik (zie afbeelding 10). Het hergebruik van een gebruikt apparaat genereert risico's op besmetting van de drager of de omringende mensen als gevolg van de verslechtering van de prestaties van het apparaat.

Gebruiksbeperkingen:
Dit masker biedt geen enkele bescherming tegen gassen of dampen.
Dit half masker levert geen zuurstof. Niet gebruiken in atmosferen die ten minste 17% zuurstof bevatten.
Niet gebruiken in een explosieve omgeving.
OEL: Beroepsmatige blootstellingslimiet.

Maximale blootstelling concentratie: Zie Fig. 22.
Dit masker vereist geen onderhoud. Het is ontworpen voor één enkele continue werksessie, d.w.z. maximaal 8 uur.
Elke niet-naleving van de inst

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

GR - Περιγραφή και ενδείξεις:
Λαμβάνοντας υπόψη τις κανονιστικές ενδείξεις συμμόρφωσης και αξιολόγησης που περιγράφονται στον Πίνακα 1:
- Οι μάσκες μιας χρήσεως FFP2 NR D αποτελούν προστατευτικό εξοπλισμό κατηγορίας III (προς αποφυγή θανάτου ή μη αναστρέψιμης ζημιάς στην υγεία), οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν από επαγγελματίες στον χώρο της βιομηχανίας.
- Οι μάσκες μιας χρήσεως FFP2 NR D είναι επίσης ιατρικές συσκευές τάξης I οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν από επαγγελματίες στον χώρο της υγείας, ασθενείς και επισκέπτες σε νοσοκομεία.

Κίνδυνοι ενάντια στους οποίους μπορούν να σας προστατεύσουν αυτές οι μάσκες:
- Αναπνευστική προστασία (αυτού που φοράει την μάσκα) ενάντια σε αερολύματα (στρέι) ή αερομεταφερόμενα υγρά ή στερεά σωματίδια (τα οποία βρίσκονται στον αέρα).
- Προστασία (αυτού που φοράει την μάσκα) ενάντια σε προσβολή από μεταδοτικούς παράγοντες.

Ο κατασκευαστής αρνείται οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιά ή οποία οφείλεται σε κακή χρήση αυτού του προϊόντος ή σε μη τήρηση των οδηγιών χρήσεως.

Οδηγίες χρήσεως: δείτε τα σχήματα 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18 → 19 → 20 → 21
Αυτή η μάσκα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που είναι εκπαιδευμένα στην χρήση της.
Αφαιρέστε την μάσκα από την συσκευασία της ακριβώς πριν από την χρήση.
Πριν την χρησιμοποιήσετε, βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτη και ότι τα ελαστικά κορδόνια είναι άθικτα επίσης.
Για να βεβαιωθείτε ότι η μάσκα αναπνοής εφαρμόζει σφιχτά στο πρόσωπο σας, κάντε έναν έλεγχο εφαρμογής (Σχήμα. 21):
- Βάλτε τα χέρια σας πάνω από την μάσκα έτσι ώστε να μπλοκάρετε την επιφάνεια του φίλτρου όσον το δυνατόν περισσότερο, χωρίς να την κουνάτε.
- Αναπνεύσατε βαθιά. Αν η μάσκα δεν παραμορφώνεται, τότε δεν είναι στεγανή. Πρέπει να την ρυθμίσετε:
  * αν περνάει αέρας γύρω από την μύτη σας, ρυθμίστε την περιοχή της μύτης (δείτε Σχήμα. 19).
  * αν περνάει αέρας γύρω από την μάσκα, ρυθμίστε προσεκτικά τα κορδόνια στο πίσω μέρος.

Σε περίπτωση που η εφαρμογή δεν είναι ικανοποιητική, μην εισέλθετε στην περιοχή όπου απαιτείται η μάσκα.
Επιλέξτε ένα άλλο μοντέλο μάσκας αναπνοής, για να κάνετε την περιοχή του προσώπου αεροστεγή.

Προειδοποίηση:
Είναι απίθανο να είναι στεγανή η μάσκα αν προεξέχουν τρίχες από τα γένια σας κάτω από την μάσκα.
Εγκαταλείψτε τον χώρο αν:
- νοιώσετε ζαλάδα ή πόνο
- δυσκολεύεστε να αναπνεύσετε

Πετάξτε και αντικαταστήστε την μάσκα αν:
- είναι κατεστραμμένη
- παρεμποδίζει την αναπνοή σας
- έχει έρθει σε επαφή με αίμα ή άλλη μεταδοτική ουσία.

Για χρήση σε εγκαταστάσεις υγείας, πετάξτε την μάσκα μέσω του συστήματος για το πέταγμα Επικίνδυνων Μεταδοτικών Αποβλήτων Που Χρησιμοποιούνται Για Την Φροντίδα Ασθενών.
Η συσκευή είναι για μια χρήση μόνο (δείτε Σχήμα. 10). Η επαναχρησιμοποίηση της συσκευής εγκυμονεί κινδύνους μόλυνσης αυτού που την φοράει ή των ανθρώπων γύρω του εξαιτίας της υποβάθμισης της απόδοσης της συσκευής.

Περιορισμοί χρήσεως:
Αυτή η μάσκα δεν παρέχει προστασία ενάντια σε αέρια ή αναθυμιάσεις.
Αυτή η μάσκα δεν παρέχει οξυγόνο. Μην την χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με επίπεδα οξυγόνου κάτω από 17%.
Μην την χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με κίνδυνο έκρηξης.
Επαγγελματικά Όρια Έκθεσης.
Μέγιστη συγκέντρωση έκθεσης: Δείτε Σχήμα. 22.
Αυτή η μάσκα δεν απαιτεί οποιαδήποτε συντήρηση. Έχει σχεδιαστεί για μια συνεχή περίοδο εργασίας, π.χ. για ένα μέγιστο χρονικό διάστημα 8 ωρών.
Οποιαδήποτε αποτυχία συμμόρφωσης στις οδηγίες και στις προειδοποιήσεις που αφορούν την χρήση αυτής της μάσκας για την προστασία της αναπνοής μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα της.
Αυτό το προϊόν δεν εξαλείφει τελείως τον κίνδυνο μόλυνσης από ασθένειες ή μολύνσεις.
Αποθήκευση: Αποθηκεύστε το σύμφωνα με τις οδηγίες που εμφανίζονται στο πακέτο: **δείτε Σχήματα. 7, 8, 9.**
Διάρκεια ζωής του προϊόντος: Το προϊόν λήγει 5 χρόνια μετά την ημερομηνία παρασκευής του (δείτε Σχήμα. 3). Η ημερομηνία λήξης φαίνεται πάνω στην συσκευασία και στην μάσκα (δείτε Σχήμα. 4).
Καταστροφή: σύμφωνα με τους κανονισμούς.
Γνωστοποίηση Περιστατικού: Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει και συνδέεται με την χρήση αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνει γνωστή στον κατασκευαστή και στην αρχή του κάθε μέλους κράτους στο οποίο υπάγεται ο χρήστης.

LIETUVOS

LT - Aprašymas ir paskirtis:
Atsižvelgiant į attitikties normatyvų indikacijas ir įvertinimą, aprašyta 1 lentelėje:
- FFP2 NR D vienkartinės kaukės yra III kategorijos asmens saugos priemonės (PPE) (mirtis arba neišgydoma žala sveikatai), kurios gali būti naudojamos industrijų profesionalų.
- Be to, FFP2 NR D vienkartinės kaukės yra I klasės medicininiai prietaisai (MD), kurie gali būti naudojami sveikatos priežiūros profesionalų, pacientų ir ligoninių lankytojų.

Rizikos, nuo kurių šios priemonės saugo:
- Kvėpavimo sistemos apsauga (kaukės naudotojo) nuo aerolizuoto (purškiamo) arba ore esančio skysčio arba kietų daleles (esančias ore).
- Apsauga (kaukės naudoto) nuo aplinkoje esančių infekcinių medžiagų.

Gamintojas atsisako bet kokios atsakomybės, jeigu patirsite žalą netinkamai naudojantis šiuo produktu arba naudojantis ne pagal sekančias instrukcijas.

Naudojimo instrukcijos: žiūrėti pav. 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18 → 19 → 20 → 21
Ši kaukė gali būti naudojama tik žmonių, kurie yra treniruoti ją naudoti.
Išimkite kaukę iš pakuotės tik naudojant nedelsiant.
Prieš naudojantis, įsitikinkite, jog ji ir elastingos juosteles yra nepažeisti.
Norėdami užtikrinti, jog kvėpavimo kaukė tvirtai laikosi ant jūsų veido, atlikite tinkamumo patikrinimą (pav. 21):
- Uždėkite rankas ant kaukės, kad užblokuotumėte filtravimo paviršių, kiek įmanoma daugiau, nejudinant jos.
- Įkvėpkite labai stipriai, jeigu kaukė nejsilenkia šiek tiek, ji nėra sandari. Ją reikia pataisyti:
  * jeigu oras juda aplink jūsų nosį, pataisykite nosies juostelę (žiūrėti pav. 19).
  * jeigu oras juda aplink kaukės šonus, atsargiai pareguliuokite juosteles gale.

Jeigu tinkamas sandarumas nepasiekiamas, neįeikite į vietas, kur reikia dėvėti kaukę.
Pasirinkite kitą respiratoriaus modelį, kad būtų užtikrintas hermetiškumas ant veido.

Įspėjimas:
Labai mažai tikėtina, kad sandarumo reikalavimai bus pasiekti, jei jūsų barzdos plaukai išlys pro veido sandarinimą.
Palikite patalpas, jei:
- svaigsta galva arba jaučiate skausmą;
- sunku kvėpuoti.

Išmeskite ir pakeiskite kaukę, jei:
- ji yra pažeista;
- ji tiukdo jūsų kvėpavimui;
- ji ištepta krauju ar bet kuria kita infekcine medžiaga.

Naudojimui sveikatos priežiūros įstaigoje išmeskite kaukę per Infekcinio pavojaus priežiūros veiklos atliekų grandinę.
Šis prietaisas skirtas tik vienkartiniam naudojimui (žr. 10 pav.). Naudoto prietaiso pakartotinis naudojimas kelia pavojų naudotojo arba aplinkinių žmonių užterštumui dėl prietaiso veikimo blogėjimo.

Naudojimo apribojimai:
Ši kaukė nesuteikia jokios apsaugos nuo dujų ar dūmų.
Ši pusinė kaukė nesuteikia jokio deguonies. Nenaudoti atmosferose, kuriose nėra daugiau kaip 17% deguonies.
Nenaudoti sprogioje aplinkoje.
NPL: Naudojimo poveikio limitas.
Didžiausia poveikio koncentracija: žr. 22 pav.
Ši kaukė nereikalauja jokios priežiūros. Ji buvo sukurta vienai testinei darbo sesijai, t. y. maksimaliai 8 valandoms.
Bet koks nesilaikymas instrukcijų ir įspėjimų apie šio respiratoriaus naudojimą visą laikotarpį gali sumažinti jo efektyvumą.
Šis produktas visiškai nepašalina ligų ar infekcijų užsikrėtimo pavojaus.

Sandėlavimas: laikyti pagal rekomendacijas, kaip nurodyta pakuotėje: **žr. 7, 8, 9 pav.**
Galiojimo laikas: produkto galiojimas baigiasi praėjus 5 metams nuo pagaminimo datos (žr. 3 pav.). Galiojimo terminas nurodytas ant pakuotės ir kaukės (žr. 4 pav.).
Sunaikinimas: pagal taisykles.
Pranešimas apie incidentą: apie bet kokį rimtą incidentą, kylantį dėl produkto naudojimo, pranešama gamintojui ir kompetentingos institucijos nariui, kurioje yra vartotojas.

РУССКИЙ

РУС - **Описание и инструкции:**
Примите во внимание нормативные указания на соответствие и оценку, описанные в таблице 1:
- FFP2 NR D одноразовые маски категории III – индивидуальные средства защиты (ИСЗ) (смерть или необратимый ущерб здоровью), которые могут быть использованы специалистами отрасли.
- FFP2 NR D одноразовые маски категории I – медицинские изделия (МИ), которые могут быть использованы медицинскими работниками, пациентами и посетителями больниц.

Риски, от которых ИСЗ может вас защитить:
- защита органов дыхания (пользователя маски) от аэрозольных (распыленных) или переносимых в воздухе жидкостей или твердых частиц (присутствующих в воздухе);
- защита (пользователя маски) от возбудителей инфекционных заболеваний.

Производитель не несет ответственность за вред, причиненный в результате неправильного использования этого продукта или его использования не в соответствии со следующими инструкциями.

Инструкции по применению: см. рис. 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18 → 19 → 20 → 21
Эта маска требует определенной подготовки перед использованием.
Вынимайте маску из упаковки только непосредственно перед использованием.
Прежде чем ее использовать, убедитесь, что маска не повреждена и что эластичные нити также целы.
Чтобы убедиться, что респираторная маска плотно прилегает к лицу, примерьте ее (рис. 21):
- Положите руки на маску, чтобы максимально заблокировать фильтрационную поверхность, не перемещая ее.
- Вдохните очень глубоко. Если маска прилегает неплотно, она не герметична. Ее нужно настроить:
  * если воздух не поступает к носу, отрегулируйте планку для носа (см. рис. 19);
  * если воздух выходит вокруг маски, аккуратно отрегулируйте затяжки.

Если не достигнута удовлетворительная плотность, не входите в среду, где требуется носить маску.
Выберите другую модель респираторной маски, чтобы получить необходимую воздухонепроницаемость.

Предупреждение:
Маловероятно, что требования к герметичности будут выполнены, если волосы вашей бороды будут торчать из-под торцевого уплотнителя.
Покиньте помещение, если:
- вы чувствуете головокружение или какую-либо боль;
- вам тяжело дышать.

Утилизируйте и замените маску, если она:
- повреждена;
- мешает вашему дыханию;
- испачкана кровью или отравляющим веществом.

Для использования в медицинском учреждении утилизируйте маску с помощью системы Infectious Hazard Care Activity Waste.
Это устройство предназначено только для одноразового использования (см. рис. 10). Повторное использование отработанного устройства создает риск заражения пользователя или окружающих людей вследствие ухудшения характеристик устройства.

Ограничения использования:
Маска не обеспечивает защиту от газов или испарений.
Эта полумаска не снабжает кислородом. Не используйте ее в среде, которая не содержит по крайней мере 17% кислорода.
Не используйте во взрывоопасной среде.
OEL: Occupational Exposure Limit (Предельное Значение Воздействия).
Максимальный предел воздействия: см. рис. 22.
Эта маска не требует какого-либо обслуживания. Она разработана для одного непрерывного рабочего сеанса, т. е. может использоваться максимум 8 часов.
Любое несоблюдение инструкций и предупреждений об использовании этой маски для защиты органов дыхания на протяжении всего периода воздействия может снизить ее эффективность.
Этот продукт не полностью устраняет риск заражения болезнями или инфекциями.

Хранение: Хранить в соответствии с рекомендациями, указанными на упаковке: **см. рис. 7, 8, 9.**
Срок годности продукта: Срок годности продукта – 5 лет с даты изготовления (см. рис. 3). Дата истечения срока указывается как на упаковке, так и на маске (см. рис. 4).
Утилизация: согласно правилам.
Уведомление об Инциденте: Любой серьезный инцидент, возникающий в связи с использованием продукта, должен быть сообщен изготовителю и компетентному органу государства-члена, в котором проживает пользователь.

MAGYAR

HU - Leírás és javallatok:
Figyelembe véve az 1. Táblázatban ismertetett megfelelőségi és értékelési normatív jelöléseket:
- Az FFP2 NR D eldobható maszkok a III. Kategóriába tartozó egyéni védőeszközök (PPE) (halál vagy visszafordíthatatlan egészségkárosodás), amelyeket az iparági szakemberek használhatnak.
- Az FFP2 NR D eldobható maszkok szintén I. osztályú egészségügyi eszközök (MD), amelyeket az egészségügyi szakemberek, betegek és kórházi látogatók használhatnak.

Kockázatok, amelyekkel szemben a PPE véd:
- (A maszk felhasználójának) légzésvédelme aeroszolos (permetezett), légi folyadék vagy (levegőben jelen lévő) szilárd részecskék ellen.
- A maszk felhasználójának védelme fertőző hatóanyagok ellen.

Amennyiben a maszk nem áll szorosan, ne lépjen olyan területre, ahol maszk viselete szükséges.
Ahhoz, hogy eléggé szoros legyen, válasszon másik légzőmaszkot.

Figyelmeztetés:
Nem biztos, hogy a maszk szoros lesz, ha a szakálla szőre kiáll.
Hagyja el a helyiséget, ha:
- szédül vagy fájdalmat érez;
- nehéz lélegezni.

Távolítsa el és cserélje ki a maszkot, ha:
- sérült;
- úgy tűnik, hogy akadályozza a légzést;
- vérrel vagy más fertőző anyaggal szennyezett.

Egészségügyi létesítményben való használat után Fertőzésveszélyű Hulladékként kell eltávolítani.
Ez az eszköz csak egyszer használható (lásd 10. ábra). A használt eszköz újrafelhasználása a készülék teljesítményének romlása miatt a felhasználó vagy a környező emberek szennyeződésének kockázatát hordozza magában.

Korlátozások használata:
Ez a maszk nem nyújt védelmet gázok vagy füstök ellen.
Ez a félmaszk nem szolgáltat oxigént. Ne használja olyan légkörben, amely nem tartalmaz legalább 17% oxigént.
Ne használja robbanásveszélyes légkörben.
FEH: Foglalkozási Expozíciós Határérték.
Maximális expozíciós koncentráció: lásd a 22. ábrát.
Ez a maszk nem igényel karbantartást. Egyetlen folyamatosan végzett feladatra tervezték, ami maximum 8 óráig tart.
A légzésvédő maszk használata az expozíció teljes időtartamára vonatkozó utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása csökkentheti annak hatékonyságát.
A termék nem szünteti meg teljesen a betegségek vagy a fertőzések kockázatát.
Tárolás: A csomagolason feltüntetett utasítások szerint tárolandó: **lásd 7., 8., 9. ábra.**
Élettartam: A termék 5 évvel a gyártási dátum után lejár (lásd 3. ábra). A lejárati idő a csomagoláson és a maszkon van feltüntetve (lásd a 4. ábrát).
Megsemmisítés: az előírásoknak megfelelően.
Baleset Bejelentése: A termék használatával kapcsolatban felmerülő minden súlyos balesetről értesíteni kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó tartózkodik.

LATVIJAS

LV - Apraksts un indikācija:
Ņemot vērā 1. tabulā aprakstītos normatīvos atbilstības un novērtēšanas norādījumus:
- FFP2 NR D vienreizlietojamās maskas ietilpst individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) III kategorijā (nāve vai neatgriezenisks kaitējums veselībai), kuras var lietot nozaru profesionāļi.
- FFP2 NR D vienreizlietojamās maskas ir arī I klases medicīniskās ierīces (MI), kuras var lietot veselības aprūpes speciālisti, pacienti un slimnīcu apmeklētāji.

Riski, no kuriem pasargā šie IAL:
- Elpošanas aizsardzība (maskas lietotāja) pret aerosolizētiem (izsmidzinātiem) vai gaisā esošiem šķidrumiem vai cietām daļiņām (gaisā esošām).
- Aizsardzība (maskas lietotāja) pret saskari ar infekciju izraisītājiem.

Gamintojas atsisako bet kokios atsakomybės, jeigu patirsite žalą netinkamai naudojantis šiuo produktu arba naudojantis ne pagal sekančias instrukcijas.

Naudojimo instrukcijos: žiūrėti pav. 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18 → 19 → 20 → 21
Ši kaukė gali būti naudojama tik žmonių, kurie yra treniruoti ją naudoti.
Išimkite kaukę iš pakuotės tik naudojant nedelsiant.
Prieš naudojantis, įsitikinkite, jog ji ir elastingos juosteles yra nepažeisti.
Norėdami užtikrinti, jog kvėpavimo kaukė tvirtai laikosi ant jūsų veido, atlikite tinkamumo patikrinimą (pav. 21):
- Uždėkite rankas ant kaukės, kad užblokuotumėte filtravimo paviršių, kiek įmanoma daugiau, nejudinant jos.
- Įkvėpkite labai stipriai, jeigu kaukė nejsilenkia šiek tiek, ji nėra sandari. Ją reikia pataisyti:
  * jeigu oras juda aplink jūsų nosį, pataisykite nosies juostelę (žiūrėti pav. 19).
  * jeigu oras juda aplink kaukės šonus, atsargiai pareguliuokite juosteles gale.

Jeigu tinkamas sandarumas nepasiekiamas, neįeikite į vietas, kur reikia dėvėti kaukę.
Pasirinkite kitą respiratoriaus modelį, kad būtų užtikrintas hermetiškumas ant veido.

Įspėjimas:
Labai mažai tikėtina, kad sandarumo reikalavimai bus pasiekti, jei jūsų barzdos plaukai išlys pro veido sandarinimą.
Palikite patalpas, jei:
- svaigsta galva arba jaučiate skausmą;
- sunku kvėpuoti.

Išmeskite ir pakeiskite kaukę, jei:
- ji yra pažeista;
- ji trukdo jūsų kvėpavimui;
- ji ištepta krauju ar bet kuria kita infekcine medžiaga.

Naudojimui sveikatos priežiūros įstaigoje išmeskite kaukę per Infekcinio pavojaus priežiūros veiklos atliekų grandinę.
Šis prietaisas skirtas tik vienkartiniam naudojimui (žr. 10 pav.). Naudoto prietaiso pakartotinis naudojimas kelia pavojų naudotojo arba aplinkinių žmonių užterštumui dėl prietaiso veikimo blogėjimo.

Naudojimo apribojimai:
Ši kaukė nesuteikia jokios apsaugos nuo dujų ar dūmų.
Ši pusinė kaukė nesuteikia jokio deguonies. Nenaudoti atmosferose, kuriose nėra daugiau kaip 17% deguonies.
Nenaudoti sprogioje aplinkoje.
NPL: Naudojimo poveikio limitas.
Didžiausia poveikio koncentracija: žr. 22 pav.
Ši kaukė nereikalauja jokios priežiūros. Ji buvo sukurta vienai testinei darbo sesijai, t. y. maksimaliai 8 valandoms.
Bet koks nesilaikymas instrukcijų ir įspėjimų apie šio respiratoriaus naudojimą visą laikotarpį gali sumažinti jo efektyvumą.
Šis produktas visiškai nepašalina ligų ar infekcijų užsikrėtimo pavojaus.

Sandėlavimas: laikyti pagal rekomendacijas, kaip nurodyta pakuotėje: **žr. 7, 8, 9 pav.**
Galiojimo laikas: produkto galiojimas baigiasi praėjus 5 metams nuo pagaminimo datos (žr. 3 pav.). Galiojimo terminas nurodytas ant pakuotės ir kaukės (žr. 4 pav.).
Sunaikinimas: pagal taisykles.
Pranešimas apie incidentą: apie bet kokį rimtą incidentą, kylantį dėl produkto naudojimo, pranešama gamintojui ir kompetentingos institucijos nariui, kurioje yra vartotojas.

中文

中文 - 说明与适用人群
表1に記載されている適合性および評価の規範的な徴候を考慮して:
- FFP2 NR D 使い捨てマスクは、業界の専門家によって使用することができるカテゴリ III 個人保護装置 (PPE) (死または不可逆的な健康被害) です。
- FFP2 NR D 使い捨てマスクは、医療専門家、患者や病院の訪問者によって使用することができるクラス I 医療機器 (MD) でもあります。

これらの PPE が保護するために意図されているリスク:
- 噴霧 (噴霧) または空中液体または固体粒子 (空気中に存在する) に対する呼吸保護 (マスクユーザーの)
- 保護 (マスクのユーザーの) 感染性エージェントの突起に対して。

メーカーは、本製品の誤用に起因する損害に対するすべての責任を辞退し、以下の指示に従って使用することはできません。

使用方法: 図13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18 → 19 → 20 → 21
このマスクは、それを使用する訓練を受けた人々によってのみ使用されることがあります。
すぐに使用する前に、そのラッパーからマスクを取り出してください。
それを使用する前に、それがそのままであることを確認し、伸縮性の文字列もそのままです。
呼吸マスクが顔にしっかりと付着するように、フィットチェックを行います (図21).
- マスクの上に手を置く、それを移動せずに、可能な限り、ろ過の表面をブロックする。
- 本当に強く息をする。マスクがわずかにクラッシュしない場合は、気密ではありません。調整する必要があります。
  * ※Novietojiet rokas pāri maskai tā, lai, to neizkustinot, noblokētu tās filtrācijas virsmu, cik vien tas iespējams.
  * マスクの周囲に空気が流れている場合は、弦を後ろに慎重に調整してください。

気密性が得られない場合には、マスクを着用する必要がある領域に入らないでください。
顔に気密性を得るために、呼吸マスクの別のモデルを選択してください。

警告：
それはあなたの髪からの毛が表面のシールの下で突き出す場合堅さの条件が満たされることはまずない。
前提の場合:
- あなたはめまいや痛みを感じる;
- 息が辛くなる。

次の場合は、マスクを破棄して置き換えます:
- 破損しています;
- それはあなたの呼吸を妨げるように;
- それは、血液やその他の感染物質によって汚染されています。

健康施設での使用については、感染性ハザードケア活動廃棄物回路を介してマスクを廃棄してください。
この装置は単回使用です (図10参照)。使用された装置の再利用は装置の性能の低下のために着用者または周囲の人々の汚染の危険を生成する。

使用制限:
このマスクは、ガスや煙に対する保護を提供していません。
このハーフマスクは酸素を供給しません。少なくとも 17% の酸素を含まない雰囲気では使用しないでください。
爆発的な雰囲気では使用しないでください。
OEL: 職業暴露限度。
最大露光濃度: 図22参照
このマスクはメンテナンスを必要としません。これは、1つの連続作業セッション、すなわち8時間の最大として設計されています。
すべての期間露出のためのこの呼吸保護マスクの使用に関する指示と警告を遵守するための障害は、
その効率を低下させる可能性があります。
この製品は、完全に病気や感染症の契約のリスクを排除していません。

ストレージ: パックに表示される推奨事項に従ってストア: **図7、8、9を参照してください。**
賞味期限製品: 製品は製造日から5年後に失効します (図3参照)。有効期限は、梱包とマスクに記載されています (図4参照)。
破壊: 規則に従って。
インシデント通知: 本製品の使用に関連して発生した重大なインシデントについては、
製造元およびユーザーが設立された加盟国の所轄官庁に通知するものとします。

SLOVENIJA

SI - Opis in indikacije:
Upoštevajoč normativne indikacije skladnosti in ocene, opisane v tabeli 1:
- maske za enkratno uporabo FFP2 NR D so osebna zaščitna oprema kategorije III (smrt ali nepopravljiva zdravstvena škoda), ki jih lahko uporabljajo industrijski strokovnjaki.
- Maske za enkratno uporabo FFP2 NR D so tudi medicinski pripomočki razreda I (MD), ki jih lahko uporabljajo zdravstveni delavci, bolniki in bolnišnični obiskovalci.

Tveganja, proti katerim je namenjena ta osebna zaščitna oprema:
- Zaščita dihal (uporabnika maske) proti aerosoliziranim (razpršenim) ali zračnim tekočinam ali trdnim delcem (prisotnim v zraku).
- Zaščita (uporabnika maske) proti projekcijam povzročiteljev okužb.

Proizvajalec zavrača vso odgovornost za škodo, ki je nastala zaradi zlorabe tega izdelka ali uporabe izdelka, ki ni v skladu z naslednjimi navodili.

Navodila za uporabo: glej sliko 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18 → 19 → 20 → 21
To masko smejo uporabljati samo osebe, ki so usposobljene za njihovo uporabo.
Masko vzemite iz ovoja le pred takojšnjo uporabo.
Preden jo uporabite, poskrbite, da je nedotaknjena in da so tudi elastične vrvice nepoškodovane.
Da zagotovite, da se dihalna maska tesno prilega na obrazu, opravite pregled (slika 21):
- Postavite roke čez masko, tako da čim bolj pokrijete filtracijsko površino, ne da bi jo premaknili.
- Globoko vdihnite; če se maska ne rahlo pogrezne, ni vodotesna. Prilagoditi ga je potrebno:
  * če se zrak teče okrog vašega nosu, ponovno prilagodite nosno palico (glejte sliko 19).
  * če zrak izteka okrog maske, pazljivo ponovno prilagodite pritrdilne vrvice.

V primeru, da ne morete zagotoviti zadovoljivega prilagajanja maske, ne vstopite v območje, kjer je potrebno nositi masko.
Izberite drug model respiratorne maske, s katerim boste zagotovili neprepustnost zraka na obrazu.

Opozorilo:
Majhna je verjetnost, da bodo izpolnjene zahteve glede tesnosti, če dlake vaše brade molijo čez in pod tesnilo.
Zapustite delovno območje, če:
- imate omotico ali občutek bolečine;
- težko dihate.

Odstranite in zamenjajte masko, če:
- je poškodovana;
- se zdi, da ovira vaše dihanje;
- je okužena s krvjo ali katero koli drugo nalezljivo snovjo.

Za uporabo v zdravstvenem zavodu odstranite masko preko odpadnega sistema za zaščito pred infekcijskimi nevarnostmi.
Ta naprava je namenjena samo za enkratno uporabo (glej sliko 10). Ponovna uporaba rabljene naprave povzroča nevarnost okužbe uporabnika ali okolice zaradi poslabšanja učinkovitosti naprave.

Omejitve:
Ta maska ne zagotavlja nobene zaščite pred plini ali hlapi.
Ta polovična maska ne zagotavlja dobave kisika. Ne uporabljajte v atmosferah, ki ne vsebujejo vsaj 17% kisika.
Ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju.
OEL: Omejitev poklicne izpostavljenosti.
Največja koncentracija izpostavljenosti: Glej sliko 22.
Ta maska ne zahteva vzdrževanja. Zasnovana je bil za eno samo stalno delovno sejo, tj. največ 8 ur.
Vsako neupoštevanje navodil in opozoril glede uporabe te maske za zaščito dihal za celotno obdobje izpostavljenosti lahko zmanjša njeno učinkovitost.
Ta izdelek ne odpravlja popolnoma tveganja za nastanek bolezni ali okužb.
Skladiščenje: Shranjujte v skladu s priporočili, prikazanimi na ovojnini: **glejte sliko 7, 8, 9.**
Rok uporabnosti: Izdelek poteče 5 let po datumu izdelave (glej sliko 3). Datum poteka je naveden na embalaži in na maski (glej sliko 4).
Uničenje: v skladu s predpisi.
Obvestilo o incidentih: O kakršnem koli resnem incidentu, ki se pojavi v zvezi z uporabo izdelka, se obvesti proizvajalca in pristojne organe države članice, v kateri ima uporabnik sedež.

ROMÂNĂ

RO - Descriere și indicații:
Luând în considerare actele normative de conformitate și de evaluare descrise în Tabelul 1:
- Măștile de unică folosință FFP2 NR D sunt echipamente personale de protecție (EPP) categoria III (moarte sau deteriorare ireversibilă a sănătății), care pot fi utilizate de profesioniștii din industrie.
- Măștile de unică folosință FFP2 NR D sunt, de asemenea, dispozitive medicale (MD) clasa I, care pot fi utilizate de profesioniștii din domeniul sănătății, de pacienți și de persoanele care vizitează spitalele.

Aceste EPP sunt concepute pentru a proteja împotriva următoarelor riscuri:
- Protecție respiratorie (a utilizatorului măștii) împotriva răspândirii agenților infecțioși.
- Protecție (a utilizatorului măștii) împotriva răspândirii agenților infecțioși.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea următoarelor instrucțiuni la utilizarea acestui produs.

Instrucțiuni de utilizare: vezi Fig. 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18 → 19 → 20 → 21
Această masca poate fi utilizată doar de către persoanele care sunt instruite să o utilizeze.
Scoateți masca din ambalaj doar înainte de utilizarea sa imediată.
Înainte de utilizare, asigurați-vă că masca și benzile elastice nu prezintă deteriorări.
Pentru a vă asigura că masca respiratorie se fixează strâns la nivelul feței, verificați dacă se potrivește (Fig. 21):
- Plasați mâinile pe mască pentru a fixa suprafața de filtrare cât mai bine posibil, fără a o mișca.
- Respirați adânc; dacă masca nu se aplatizează ușor, atunci nu este etanșă. Aceasta trebuie ajustată:
  * dacă simțiți un flux de aer în jurul nasului, reajustați masca la nivelul nasului (vezi Fig. 19).
  * dacă simțiți un flux de aer în jurul măștii, ajustați cu atenție benzile elastice la spate.

În cazul în care masca nu este fixată etanș, într-un mod satisfăcător, nu intrați în zonele în care purtarea măștii este obligatorie.
Alegeți un alt model de mască respiratorie, pentru a obține etanșeitatea necesară la nivelul feței.

Avertizare:
Este puțin probabil ca cerințele de etanșeitate să fie îndeplinite dacă firele de păr din barbă ies prin suprafața de protecție a măștii.
Părăsiți zona dacă:
- simțiți amețeală sau durere;
- aveți dificultăți de respirație.

Aruncați sau înlocuiți masca dacă:
- este deteriorată;
- pare să vă împiedice respirația;
- este pătată de sânge sau de orice altă substanță infecțioasă.

Pentru utilizarea într-o instituție medicală, aruncați masca conform normelor de Colectare a Deșeurilor Periculoase Rezultate din Activități Medicale.
Acest dispozitiv poate fi utilizat o singură dată (vezi Fig. 10). Reutilizarea unui dispozitiv deja utilizat generează riscuri de contaminare a purtătorului sau o persoanelor din jur din cauza degradării performanței dispozitivului.

Restricții de utilizare:
Această mască nu oferă protecție împotriva gazelor sau fumului.
Această jumătate de mască nu oferă oxigen. Nu utilizați în zone cu atmosferă care nu conține cel puțin 17% oxigen.
Nu utilizați în atmosferă explozivă.
LEP: Limită de Expunere Profesională.
Concentrație maximă de expunere: Vezi Fig. 22.
Această mască nu necesită întreținere. Masca a fost concepută pentru o singură sesiune continuă de lucru, i.e. pentru maximum 8 ore.
Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor cu privire la utilizarea acestei măști respiratorii de protecție pentru întreaga perioadă de expunere îi poate reduce eficiența.
Acest produs nu elimină complet riscul de contaminare cu boli și infecții.
Depozitare: Depozitați conform recomandărilor afișate pe pachet: **vezi Fig. 7, 8, 9.**
Termenul de valabilitate a produsului: TProdusul expiră după 5 ani de la data fabricației (vezi Fig. 3). Data expirării este indicată pe pachet și pe mască (see Fig. 4).
Distrugere: conform reglementărilor.
Notificarea incidentelor: Orice incident grav rezultat în urma utilizării produsului va fi anunțat producătorului și autorităților competente ale Statului Membru în care utilizatorul este stabilit.

العربية

العربية - الوصف وذواعي الاستعمال
- FFP1 NR D أقنعة التنفس مع الأخذ في الاعتبار المؤشرات المعيارية للتطابق والتقييم الموضحة في الجدول 1:
- فئة ثالثة: معدات الوقاية الشخصية (PPE) (الوفاة أو الضرر الصحي الجسيم) ، والتي يمكن استخدامها من قبل المتخصصين في هذا المجال.
- أقنعة التنفس FFP1 NR D هي أيضا أجهزة طبية من الفئة الأولى (MD) التي يمكن استخدامها من قبل المتخصصين في الرعاية الصحية والمرضى وزوار المستشفى.

المخاطر التي تمنعها هذه المعدات الحماية الشخصية PPE :
- الحماية التنفسية (لمستخدم القناع) ضد الجزيئات السائلة (الرش) أو الجسيمات السائلة أو الصلبة المحمولة جوا (الموجودة في الهواء)
- حماية (مستخدم القناع) ضد الى امراض معدية.

الشركة المصنعة غير مسئولة عن الأضرار الناجمة عن سوء استخدام هذا المنتج أو عدم استخدامها وفقا للتعليمات التالية.
تعليمات الاستخدام: انظر الشكل 13 ← 14 ← 15 ← 16 ← 17 ← 18 ← 19 ← 20 ← 21
يمكن استخدام هذا القناع فقط بواسطة الأشخاص المدربين على استخدامه.
خذ القناع من علاقه فقط قبل الاستخدام الفوري.
قبل استخدامها ، تأكد من أنها سليمة وأن السلاسل المرنة سليمة أيضًا.
للتأكد من أن قناع التنفس ملتصق بشدة بوجهك ، قم بإجراء فحص مناسب (الشكل 21):
- ضع يديك فوق القناع لإغلاق سطح الترشيح قدر الإمكان ، دون تحريكه.
- تنفس بقوة جدا. إذا لم يتحطم القناع قليلاً ، فهو ليس محكم الإغلاق. يجب تعديلها:
  *إذا كان هناك أي تدفق الهواء حول الأنف ، فعدل شريط الأنف (انظر الشكل 19).
  *إذا كان هناك أي هواء يتدفق حول القناع ، فاضبط بعناية الأوتار على الخلف.

في حالة عدم القدرة على ربطها بدرجة مرضية ، لا تدخل المنطقة التي يلزم فيها ارتداء القناع.
اختار نوع آخر من قناع التنفس ، للحصول على عدم دخول الهواء الى الوجه.
تحذير:
من المحتمل أن لا تتحقق متطلبات ضبط القناع إذا كان شعر لحيتك ملتصق تحت قناع الوجه.
اترك المبنى في الحالات التالية:
- اذا كنت تشعر بالدوار أو تشعر بأي ألم.
- اذا اصبح من الصعب التنفس.

تخلص من القناع و استبدله إذا :
- في حالة تلف القناع
- اتضح ان